

## IBM Aspera Files

Uvjeti upotrebe ("ToU") sastoje se od ovih IBM-ovih Uvjeta upotrebe – Uvjeti za određene SaaS ponude ("Uvjeti za određene SaaS ponude") i dokumenta nazvanog IBM-ovi Uvjeti upotrebe – Opći uvjeti ("Opći uvjeti") dostupnom na sljedećem URL-u: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

U slučaju sukoba, SaaS Uvjeti za određene SaaS ponude imaju prednost pred Općim uvjetima. Naručivanjem, pristupanjem ili korištenjem IBM SaaS-a Klijent prihvata Uvjete upotrebe (ToU).

Uvjete upotrebe (ToU) uređuje IBM Međunarodni Passport Advantage ugovor, IBM Međunarodni Passport Advantage Express ugovor ili IBM Međunarodni ugovor za Izabrane IBM SaaS ponude, ovisno što se primjenjuje ("Ugovor"), koji zajedno s Uvjetima upotrebe čine cjeloviti ugovor.

### 1. IBM SaaS

Ovi Uvjeti za određene SaaS ponude odnose se na sljedeće IBM SaaS ponude:

- IBM Aspera Files Personal Edition
- IBM Aspera Files Business Edition
- IBM Aspera Files Enterprise Edition
- IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Business Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan
- IBM Aspera Files Additional Storage
- IBM Aspera Files On-Premise Node
- IBM Aspera Files Egress

#### 1.1 Pridruženi IBM-ovi programi

Preplate na IBM SaaS me uključuju Pretplatu i podršku za Pridružene IBM-ove programe. Klijent izjavljuje da je stekao odgovarajuća licencna ovlaštenja i Pretplatu i podršku za Pridružene IBM-ove programe. Tijekom trajanja perioda preplate za IBM SaaS, Klijent mora održavati aktivnu Pretplatu i podršku za Pridružene IBM-ove programe.

### 2. Metrike naplate

IBM SaaS se prodaje u skladu sa sljedećom metrikom ili metrikama naplate navedenim u Transakcijskom dokumentu:

- Gigabajt** - je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Gigabajt se definira kao 2 na tridesetu potenciju bajtova podataka (1,073,741,824 bajtova). Moraju se dobiti ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje ukupnog broja Gigabajta obrađenih u IBM SaaS-u za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Klijentovom Dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijskom dokumentu.
- Terabajt** - je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Terabajt je 2 na 40-u potenciju bajtova. Moraju se dobiti ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje ukupnog broja Terabajta obrađenih u IBM SaaS-u za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Klijentovom PoE-u ili Transakcijskom dokumentu.
- Instanca aplikacije** – je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Ovlaštenje Instance aplikacije je potrebno za svaku instancu Aplikacije koja je povezana na IBM SaaS. Ako Aplikacija ima više komponenti, pri čemu svaka ima posebnu svrhu i od kojih svaka može biti povezana ili upravljana od IBM SaaS-a, svaka takva komponenta se smatra zasebnom Aplikacijom. Dodatno, testna, razvojna, postavljачka i proizvodna okolina za Aplikaciju se svaka smatra zasebnom instancom Aplikacije i svaka mora imati ovlaštenje. Ako postoji više instanci Aplikacije u jednoj okolini, svaka se smatra zasebnom instancom Aplikacije i za svaku je potrebno ovlaštenje. Moraju se dobiti Ovlaštenja koja su dostatna za pokrivanje broja Instanci aplikacije povezanih s IBM SaaS-om za vrijeme perioda mjerenja navedenog u Klijentovom PoE-u ili Transakcijskom dokumentu.

### 3. Naknade i naplata

Iznos koji se plaća za IBM SaaS naveden je u transakcijskom dokumentu.

#### 3.1 Djelomične mjesečne naknade

Na temelju razmjerne procjene može se izračunati djelomična mjesečna naknada, kako je navedeno u Transakcijskom dokumentu.

#### 3.2 Naknade za prekomjernu upotrebu

Ako Klijentova stvarna upotreba IBM SaaS-a za vrijeme perioda mjerenja premašuje Klijentovo ovlaštenje navedeno u PoE-u, Klijentu će se naplatiti prekomjerni iznos, kako je navedeno u Transakcijskom dokumentu.

#### 3.3 Naknade koje se plaćaju po upotrebi

Ponude s plaćanjem po upotrebi navedene u Transakcijskom dokumentu neće se naplatiti dok Klijent ne upotrijebi uslugu koja se plaća po upotrebi. Nakon upotrebe, Klijent će dobiti račun u skladu s cijenom navedenom u Transakcijskom dokumentu.

### 4. Opcije trajanja i obnavljanja

Trajanje IBM SaaS-a počinje na datum kada IBM obavijesti Klijenta o njegovom pristupu IBM SaaS-u, kako je dokumentirano u PoE-u. PoE će određivati obnavlja li se IBM SaaS automatski, nastavlja li se na temelju kontinuirane upotrebe ili se raskida na kraju trajanja.

Za automatsko obnavljanje u slučajevima kada je početno trajanje kraće od dvanaest mjeseci, ako Klijent ne dostavi pisanu obavijest o neobnavljanju barem 30 dana prije datuma isteka, IBM SaaS će se automatski obnoviti u trajanju navedenom u PoE-u.

Kod kontinuirane upotrebe u slučajevima kada je početno trajanje dvanaest mjeseci ili više, IBM SaaS će biti dostupan na mjesečnoj osnovi dok Klijent ne dostavi pisanu obavijest o raskidu 60 dana unaprijed. IBM SaaS će biti dostupan do kraja kalendarskog mjeseca nakon takvog perioda od 60 dana.

### 5. Tehnička podrška

Tehnička podrška za IBM SaaS pruža se putem telefona, e-pošte, online foruma i online sustava izvještavanja o problemima. Sva poboljšanja, ažuriranja i ostali materijali koje IBM omogući u sklopu takve Tehničke podrške smatraju se dijelom IBM SaaS-a i uređuju ih ovi Uvjeti upotrebe (ToU). Tehnička podrška uključena je u IBM SaaS i nije dostupna kao zasebna ponuda.

Više informacija o satima dostupnosti, adresama e-pošte, online sustavima izvještavanja o problemima i drugim sredstvima komunikacije i procesima tehničke podrške možete pronaći na <http://asperasoft.com/support/>.

Ozbiljnost	Definicija ozbiljnosti	Ciljana vremena odgovora
1	<b>Kritičan utjecaj na poslovanje/prekid rada usluge:</b> Funkcionalnost kritična za poslovanje ne radi ili se dogodila greška sučelja od kritične važnosti. Ovo se obično odnosi na proizvodnu okolinu i označava da se ne može pristupiti uslugama, što ima kritičan utjecaj na operacije. Ovo stanje mora se odmah riješiti.	Unutar jednog sata
2	<b>Značajan utjecaj na poslovanje:</b> Poslovna komponenta ili funkcija usluge ima ozbiljno smanjenu mogućnost upotrebe ili se pojavila opasnost prekoračivanja krajnjih rokova u poslovanju.	Unutar 2 radna sata
3	<b>Manji utjecaj na poslovanje:</b> Označava da je usluga ili funkcionalnost upotrebljiva i nema kritičan utjecaj na operacije.	Unutar 4 radna sata
4	<b>Minimalan utjecaj na poslovanje:</b> Upit ili zahtjev koji se ne odnosi na tehničke probleme.	Unutar 1 radnog dana

## **6. Dodatni uvjeti za IBM SaaS ponude**

### **6.1 Cookieji**

Klijent je svjestan i prihvaća da IBM može, kao dio uobičajene aktivnosti i podrške za IBM SaaS, prikupiti osobne podatke od Klijenta (vaših zaposlenika i ugovaratelja) koje se odnose na korištenje IBM SaaS-a, kroz praćenje i druge tehnologije. IBM to radi da bi prikupio korisne statističke podatke i informacije o učinkovitosti našeg IBM SaaS-a u svrhu poboljšanja korisničkog iskustva i/ili podešavanja interakcije s Klijentom. Klijent potvrđuje da će pribaviti ili je pribavio pristanak koji dozvoljava IBM-u da obrađuje prikupljene osobne podatke za gore navedenu svrhu unutar IBM-a, drugih IBM-ovih poduzeća i njihovih podugovarača, na svim lokacijama gdje mi i naši podugovarači poslujemo u skladu sa zakonom. IBM će se pridržavati zahtjeva Klijentovih zaposlenika i ugovaratelja vezanih za pristup, ažuriranje, ispravke ili brisanje njihovih prikupljenih osobnih podataka.

### **6.2 Privatnost podataka**

IBM i Klijent su odgovorni za poštivanje svojih obveza u skladu s mjerodavnim zakonima za zaštitu podataka koji uređuju osobne podatke (kao što je definirano u mjerodavnim zakonima za zaštitu podataka) pohranjenih ili obrađenih od strane IBM-a za Klijenta u sklopu ovog Ugovora ("Klijentovi podaci"). Sklapanjem ovog ugovora, Klijent imenuje IBM Obradivačem Klijentovih podataka. Klijent ostaje isključivo odgovoran za određivanje svrhe i načina obrade bilo kakvih Klijentovih podataka od strane IBM-a u skladu s ovim Ugovorom, uključujući i da takva obrada u skladu s uputama Klijenta neće IBM dovesti u situaciju da krši zakone za zaštitu podataka koji su na snazi. IBM i Klijent potvrđuju da ne istražuju korake koje druga strana poduzima kako bi bila u skladu s mjerodavnim zakonima za zaštitu podataka. Ništa u ovom Ugovoru ne sprečava IBM ili Klijenta da poduzmu korake koje smatraju potrebnim za postizanje usklađenosti s mjerodavnim zakonima za zaštitu podataka. Klijent potvrđuje da je isključivo odgovoran utvrditi jesu li sigurnosne mjere koje su navedene u ovom Ugovoru odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za zaštitu Klijentovih podataka u mjeri u kojoj to zahtijevaju mjerodavni zakoni za zaštitu podataka. IBM nema obvezu provođenja ili pridržavanja bilo kakvih sigurnosnih mjera koje se odnose na Klijentove podatke osim onih navedenih u ovom Ugovoru i kao Obradivač Klijentovih podataka; IBM će obrađivati Klijentove podatke kako je navedeno u ovom Ugovoru i kako IBM smatra da je u razumnoj mjeri potrebno ili prikladno za izvođenje usluga. Klijent je isključivo odgovoran utvrditi da li je bilo koji prijenos Klijentovih podataka od strane IBM-a ili Klijenta preko državne granice temeljem ovog Ugovora u skladu s mjerodavnim zakonima za zaštitu podataka.

### **6.3 Prakse koje se odnose na izjavu o sigurnosti**

Sigurnost IT sustava uključuje zaštitu sustava i informacija pomoću sprečavanja, otkrivanja i reakcije na nepravilne pristupe koji dolaze iz vašeg poduzeća i izvan njega. Nepravilan pristup može rezultirati promjenom, uništavanjem ili pogrešnom upotrebom informacija ili može rezultirati korištenjem vaših sustava za napad na druge. Bez opsežnog pristupa sigurnosti, niti jedan se IT sustav ili proizvod ne može smatrati potpuno sigurnim i niti jedan proizvod ni sigurnosna mjera ne mogu biti potpuno učinkoviti kod sprečavanja nepravilnog pristupa. IBM-ovi sustavi i proizvodi dizajnirani su kao dio opsežnog sigurnosnog pristupa koji će nužno uključivati i dodatne operativne postupke, a može zahtijevati i druge sustave, proizvode ili usluge za postizanje najviše učinkovitosti. IBM ne jamči da su sustavi ili proizvodi imuni na zlonamjerne ili nezakonite radnje bilo koje strane.

### **6.4 Mjerenje upotrebe**

IBM SaaS se prodaje u skladu s metrikama naplate koje zahtijevaju da IBM nadgleda i izvještava o upotrebi IBM SaaS-a pomoću usluge mjerenja.

### **6.5 Pristup vanjskog korisnika**

Klijent može dodijeliti pristup za IBM SaaS Vanjskim korisnicima. Vanjski korisnik je jedinstvena osoba koja nije zaposlena kod Klijenta, koju Klijent ne plaća i koja ne postupa u ime Klijenta. Osoba koja je zaposlenik Klijenta ili koju Klijent plaća može biti Vanjski korisnik ako ne pristupa IBM SaaS-u unutar opsega tog odnosa. Klijent je odgovoran za te Vanjske korisnike, uključujući, ali ne ograničavajući se na a) sve zahtjeve Vanjskih korisnika vezane uz IBM SaaS ili b) sve pogrešne upotrebe IBM SaaS-a od strane tih Vanjskih korisnika.

## **6.6 Lokacije koje primaju izvedenu korist**

Gdje je to primjenjivo, porezi se temelje na lokaciji (ili lokacijama) za koje Klijent navede da primaju korist od IBM SaaS-a. IBM će primijeniti poreze koristeći poslovnu adresu navedenu kod naručivanja IBM SaaS-a kao primarnu lokaciju koja prima korist, osim ako Klijent ne dostavi dodatne informacije IBM-u. Klijent je odgovoran održavati takve podatke ažurnima i dostaviti sve promjene IBM-u.

## Dodatak A

### 1. IBM Aspera Files

IBM Aspera Files omogućuje sigurnu razmjenu datoteka i foldera bilo koje veličine između korisnika, čak i ako su u različitim organizacijama. Koristeći Aspera Files, korisnici mogu pohraniti datoteke i foldere u više lokalnih sustava i sustava za pohranu temeljenih na cloudu te im pristupiti na brz i jednostavan način. Dijeljenje između korisnika omogućeno je na temelju pregledavanja ili povlačenja i ispuštanja, bez obzira na lokaciju datoteka, što znači da se suradnja oslobađa tradicionalnih ograničenja između kolega u lokalnim i udaljenim okolinama. Aspera Files koristi Asperin protokol FASP, koji nadilazi ograničenja drugih tehnologija za prijenos datoteka. Premještanjem velikih skupova podataka - bez obzira na mrežne uvjete, fizičku udaljenost lokacija i veličinu, tip ili broj datoteka - Asperina tehnologija otvara novi svijet suradnje, dijeljenja i isporuke sadržaja.

### 2. Ponude

#### 2.1 IBM Aspera Files Personal Edition

Personal Edition IBM SaaS ponude dostupan je u obliku pretplate i na temelju plaćanja po upotrebi. Uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- Pristup Aspera platformi za prijenos
- 1 radni prostor
- 1 TB prostora za pohranu u cloudu

#### 2.2 IBM Aspera Files Business Edition

Business Edition IBM SaaS ponude dostupan je u obliku pretplate i na temelju plaćanja po upotrebi. Uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- Pristup Aspera platformi za prijenos
- 10 radnih prostora
- 5 TB prostora za pohranu u cloudu

#### 2.3 IBM Aspera Files Enterprise Edition

Enterprise Edition IBM SaaS ponude dostupan je u obliku pretplate i na temelju plaćanja po upotrebi. Uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- Pristup Aspera platformi za prijenos
- 100 radnih prostora
- 10 TB prostora za pohranu u cloudu

#### 2.4 Plan plaćanja po upotrebi

Klijent može koristiti IBM SaaS na temelju modela plaćanja po upotrebi unutar kojeg se Klijent ne obvezuje na određeno trajanje pretplate ili određenu količinu ovlaštenja. Klijentu će se naplatiti stvarna upotreba IBM SaaS-a tijekom svakog kalendarskog mjeseca, po cijeni navedenoj u Transakcijskom dokumentu. Model plaćanja po upotrebi nije podložan naknadama za prekomjernu upotrebu.

### 2.5 Fakultativne usluge

#### 2.5.1 IBM Aspera Files Additional Storage

Ova IBM SaaS ponuda koja se plaća po upotrebi Klijentu omogućuje korištenje dodatnog prostora za pohranu u cloudu uz količinu uključenu u njegovu pretplatu. Klijentu će se naplatiti prekomjerno korištenje prostora za pohranu po cijeni korištenja, u skladu s mjerenjem koje se provodi zadnjeg kalendarskog dana svakog mjeseca.

## **2.5.2 IBM Aspera Files On-Premise Node**

Ovaj IBM SaaS omogućuje Klijentu povezivanje IBM Aspera Enterprise poslužitelja, IBM Aspera Connect poslužitelja i IBM Aspera Point-to-Point klijenata s Aspera Files web aplikacijom. Klijentu će se naplatiti svaka povezana Instanca aplikacije.

## **2.5.3 IBM Aspera Files Egress**

Ova IBM SaaS ponuda koja se plaća po upotrebi uključuje izlazni promet i naplatit će se kada:

- Potrošnja tijekom perioda pretplate kraćeg od 12 mjeseci ili za vrijeme plaćanja po upotrebi premaši 10 TB izlaznog prometa na mjesec; ili
- Potrošnja tijekom perioda pretplate s trajanjem od dvanaest mjeseci ili više premaši 120 TB izlaznog prometa na godinu.

Promet uključen u Aspera Files Egress ne primjenjuje se na Osnovne planove.

## **2.6 Osnovni plan**

Osnovni planovi ne uključuju pohranu za IBM SaaS ili ovlaštenja za određene programe koje Klijent treba koristiti. Klijent mora nabaviti odgovarajuća ovlaštenja za IBM Aspera Enterprise Server, IBM Aspera Connect Server, IBM Aspera Point-to-Point Client ili IBM Aspera Platform on Demand ("Pridruženi IBM-ovi programi") te odgovarajući prostor za pohranu kako bi mogao koristiti bilo koji IBM SaaS osnovnog plana s Pridruženim IBM-ovim programima.

### **2.6.1 IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan**

Pretplata na Personal Edition uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- 1 radni prostor

### **2.6.2 IBM Aspera Files Business Edition Base Plan**

Pretplata na Business Edition uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- 10 radnih prostora

### **2.6.3 IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan**

Pretplata na Enterprise Edition uključuje:

- Pristup Aspera Files web aplikaciji
- 100 radnih prostora

## **2.7 Fakultativne usluge osnovnog plana**

### **2.7.1 IBM Aspera Files On-Premise Node**

Ovaj IBM SaaS omogućuje Klijentu povezivanje IBM Aspera Enterprise poslužitelja, IBM Aspera Connect poslužitelja i IBM Aspera Point-to-Point klijenata s Aspera Files web aplikacijom. Klijentu će se naplatiti svaka povezana Instanca aplikacije.

## Dodatak B

IBM pruža sljedeći ugovor o dostupnosti razine usluge ("SLA") za IBM SaaS, kako je navedeno u PoE-u. SLA nije jamstvo. SLA je dostupan samo Klijentu i odnosi se samo na upotrebu u proizvodnim okolinama. Ovaj SLA se neće primjenjivati kod nedostupnosti ili nefunkcionalnosti Aspera Files On-Premise Nodeova ili Aspera on Demanda kod upotrebe s IBM SaaS-om.

### 1. Odobrenja dostupnosti

Klijent mora odjelu za pomoć IBM Aspera tehničke podrške (<http://asperasoft.com/support/> ili [support@aseprasoftware.com](mailto:support@aseprasoftware.com)) dostaviti prijavu podrške Ozbiljnosti 1 unutar 24 sata od trenutka kada prvi puta shvati da postoji događaj koji ima utjecaja na dostupnost IBM SaaS-a. Prijava mora sadržavati datum i vrijeme prekida dostupnosti usluge, prikazane poruke greške (ako one postoje), kontakt informacije i cjeloviti opis prestanka dostupnosti usluge s dnevnica, ako je to primjenjivo. Klijent mora u razumnoj mjeri pomoći IBM-u kod bilo kakve dijagnoze problema i rješavanja.

Zahtjev kojim se podržci prijavljuje neispunjenje SLA-a mora se predati unutar sedam radnih dana nakon završetka utvrđenog prekida rada, nakon ispravljanja tehničkih problema. Naknada za važeći SLA zahtjev bit će odobrenje na budućem izdanom računu za IBM SaaS koje će se temeljiti na vremenu tijekom kojeg je nedostupan proizvodni sustav koji izvodi obradu za IBM SaaS ("Vrijeme prekida rada"). Vrijeme prekida rada mjeri se od trenutka kada Klijent prijavi događaj do trenutka ponovnog uspostavljanja IBM SaaS-a i ne uključuje vrijeme koje se odnosi na planirane ili najavljene prekide rada zbog održavanja; uzroke izvan IBM-ove kontrole; probleme sa sadržajem ili tehnologijom te dizajnima ili uputama Klijenta ili treće strane; nepodržane konfiguracije sustava i platforme ili druge Klijentove propuste; sigurnosne probleme koje uzrokuje Klijent ili Klijentovo testiranje sigurnosti. Za svako kontinuirano razdoblje od trideset (30) minuta Vremena prekida rada IBM će primijeniti najvišu primjenjivu naknadu na temelju kumulativne dostupnosti IBM SaaS-a u svakom ugovorenom mjesecu, kao što je prikazano u tablici navedenoj ispod. Ukupna kompenzacija, uzevši u obzir bilo koji ugovoreni mjesec, ne može premašiti deset posto jedne dvanaestine (1/12) godišnje naknade za IBM SaaS.

### 2. Razine usluge

Dostupnost IBM SaaS-a u ugovorenom mjesecu

Dostupnost tijekom ugovorenog mjeseca	Naknada (% naknade za mjesečnu pretplatu* za ugovoreni mjesec koji je predmet zahtjeva)
< 99%	2%
< 97,5%	5%

\* Ako je IBM SaaS kupljen preko IBM-ovog Poslovnog partnera, naknada mjesečne pretplate će se izračunavati prema tada važećoj navedenoj cijeni za IBM SaaS koja je na snazi za ugovoreni mjesec koji je predmet Zahtjeva, uz popust od 50%. IBM će Klijentu izravno omogućiti popust.

Dostupnost, izražena u postotku, računa se na sljedeći način: ukupan broj minuta u ugovorenom mjesecu minus ukupan broj minuta Vremena prekida rada u ugovorenom mjesecu, podijeljeno s ukupnim brojem minuta u ugovorenom mjesecu.

Primjer: 500 minuta ukupnog Vremena prekida rada tijekom ugovorenog mjeseca

43 200 ukupnih minuta u 30 dana ugovorenog mjeseca - 500 minuta Vremena prekida rada = 42 700 minuta <hr/> Ukupno 43 200 minuta	= 2% Odobrenja dostupnosti za 98.8% dostupnosti tijekom ugovorenog mjeseca
--	--